



基督教香港信義會
長者綜合服務

信義耆樂坊

以人為本
處處顯關懷

第四十七期 3/2015



晚年照顧何去何從

尊重選擇至重要

政府資助長期護理服務現況之優劣

現行的長期護理服務制度，有統一的評審工具來釐定合資格輪候者，確保服務落於有照顧需要長者身上。此外，不論是在社區照顧或是在院舍，政府資助的長期護理服務均是由多專業團隊提供專業護理、康復、輔導、家居等照顧，並有專責社工統一跟進輪候及協調進入服務的工作，長者及其家人可以說能享受一站式服務。加上服務由政府資助，收費的可負擔性較高。

那麼挑戰在哪裡呢？從經濟層面來看，現行政府資助的長期護理服務政府的資助比例高，個人負擔佔少部分，輪候人數多絕對是意料中事。從服務數量上分析，社區照顧服務開展的時間相對較短，名額有限，在可以預見的將來，以目前的服務量來估計將難以支援長者在社區獲得持續照顧的需要。從統一評估輪候的機制上說，由於目前的評估判斷只分為中度和重度兩種情況，難免在每一種情況下未能區分更加細緻的優先次序，從而出現所謂需要與服務編配錯置的情況，有長者獲配宿位，但選擇放棄；有長者急需宿位，但卻仍然要排隊等候。從地區層面看，目前政府資助的服務基本上是以地區的人口數量來規劃的，從總體上說欠缺地區特色，在資料上也未能及時反映不同地區長者及照顧者的家庭現況、經濟能力、照顧情況和困難等資料，在這個情況下，難以從總體策略上回應各區的不同需要。

長期護理新思維－從退休生活規劃開始

放眼將來，我們需要對長期護理服務有新的認識。隨著長壽與長者人口增加，在不久的將來我們要經驗的是『老人照顧老老人』的時代，照顧高齡長者的責任應更有效地被各方資源所分擔。建議政府儘早推動退休生活與晚年照顧規劃，尊重長者需對自己長期護理照顧安排的選擇，在此過程中也要鼓勵家人一起參與討論，裝備中年人、乃至年輕長者對長期照顧安排的知識，其中的重點在於瞭解如何在長期照顧三元素：生活質素（Quality

of Life、QOL），照顧質素（Quality of Care、QOC）和獨立性（Independence）當中作出選取及平衡，帶領長者及其家人共同檢視個人、家庭、和社區的資源，進行與照顧相關的風險和需求評估等。從目前社區層面的服務體系來看，各區長者中心如果能夠有充分的資源，不妨考慮業務轉型，讓有能力的長者自助參與文娛活動，更多提供退休生活及晚年照顧的專業指導。

外國經驗的參考

從海外長者長期護理照顧服務的發展趨勢看，服務層面的重點更多的是放在如何能在不提升成本的基礎上提高被照顧者和家庭照顧者的生活質素，也就是如何更好地提供以人為本的高效服務。例如，為老年癡呆症長者提供的家庭式護理院舍（small group nursing home），既能貼身兼顧每位長者的個別不同需要，又能提高長者的滿意度。另一個例子是長者自主照顧預算（cash and counselling），讓長者在規劃照顧服務上最大限度的發揮自主性。還有照顧者津貼計畫，允許親屬領取現金津貼為長者提供居家照顧等。這些都可以成為香港未來服務發展的借鑒和參考。

總結

面對人口老化的加劇與新一代長者的特點，香港特區政府、社福各界、房屋政策和私人市場均需要積極迎接挑戰，為安老照顧打開新一頁。透過進一步的政策發展與改良，讓長期護理服務變得更有彈性且更能切合不同人士的需要，尊重長者的需求，提供更多的選擇，必定能讓全社會都受益。



樓瑋群博士
社會工作及社會行政學系副教授

體弱晚年照顧計劃參照

當長者步入晚年，
應如何計劃晚年照顧？

1. 回鄉定居？
2. 社區照顧服務？
3. 入住安老院舍？

考慮：

長者健康狀況/長者及家人的意願/長者的照顧需要/長者的自理能力/家庭支援狀況/家庭經濟能力/家人願意承擔的照顧責任(風險)等



內地定居

1. 回鄉定居
2. 綜援長者廣東及福建省養老計劃*
3. 廣東院舍住宿照顧服務試驗計劃*

*須符合申請資格

社區照顧服務

1. 日間護理中心*
2. 改善家居及社區照顧服務*
3. 綜合家居照顧服務*
4. 長者社區照顧服務券*

*資助社區照顧服務須符合服務申請資格，可前往長者住所附近長者地區中心或長者鄰舍中心作進一步諮詢。

考慮：

家人可自行檢視經濟能力，
可考慮使用非津助社區照顧
服務或僱用傭工照顧長者



安老院舍

1. 資助安老院舍*
2. 非資助安老院舍
3. 參與改善買位計劃的私營安老院*
4. 全港私營安老院

*申請入住政府資助安老院舍必須經「安老服務統一評估」進行評估，以確定符合申請資格，可前往長者住所附近長者地區中心或長者鄰舍中心作進一步諮詢。

黃婆婆，82歲，與獨女同住，患有高血壓、糖尿病及痛風症。於去年初在街市購物時跌倒導致右髖骨折，意外後只能用助行架協助短距離步行，外出需使用輪椅代步。長者家中置有浴缸，唯長者進出浴缸有困難而需女兒於晚間工作回家後協助洗澡。女兒於酒樓工作，並申訴除每天需要為長者預備三餐外，也需經常請假陪伴母親覆診，因而感到照顧壓力愈來愈大。另女兒擔憂長者長遠康復和照顧問題，遂與長者接觸邨內長者地區中心的社工查詢及尋求協助。

社工在了解長者的身體狀況、家庭支援及經濟狀況後，與長者和女兒商討為長者申請進行長期護理服務，經統一評估後長者獲評估為「中度缺損」，符合輪候安老院舍照顧服務(護理安老院)及社區照顧服務之資格。長者和女兒考慮到(1)女兒因工作未能長時間提供照顧，以及(2)期望改善長者活動能力，延緩退化，決定為長者輪候政府資助護理安老院和改善家居及社區照顧服務。

經過十二個月後，長者獲改善家居及社區照顧服務隊提供各式到戶服務。透過定期的到戶復康運動訓練，長者已開始能用助行架外出。而經職業治療師建議下把浴缸改為企缸，及添置合適沖涼椅，使長者能自行洗澡。另透過陪診及送膳服務，讓女兒可專心工作及令其照顧壓力亦得以減輕。由於社區照顧服務為長者及女兒提供妥善支援而令長者可繼續於社區生活。故此，把長者輪候入住政府資助安老院舍之狀況凍結，待將來有需要時，才繼續輪候。



綜援長者廣東及福建省養老計劃

向符合申請資格並選擇到廣東或福建省養老的綜援受助長者繼續提供現金援助。

「廣東院舍住宿照顧服務試驗計劃」

為申請或已在中央輪候冊上輪候入住資助護理安老宿位的合資格長者提供多一個選擇，讓他們可按本身的意願及考慮自願選擇入住由香港非政府機構在廣東營辦的兩間安老院。

長者日間護理中心

為身體機能屬中度或嚴重缺損的體弱及認知障礙症長者於日間提供照顧及支援服務，協助他們保持最佳活動能力、發展潛能，以及改善生活質素，使他們能夠在熟悉的社區安老。此外，又為護老者提供各類支援和協助，使他們更有動力繼續承擔護老者的責任。

改善家居發社區照顧服務

以綜合照顧模式，讓體弱長者在家居及社區接受護理及照顧服務，並為護老者提供支援，以達致加強家庭融和的目標，和促使體弱長者在家安老，實踐「老有所屬」和「持續照顧」的理念。

綜合家居照顧服務

透過經驗豐富及受過專業訓練的工作人員和區內各服務單位的合作網絡，為體弱長者、殘疾人士及有特殊需要的家庭提供不同種類的照顧及服務。綜合家居照顧服務會按個別服務使用者的需要提供照顧及支援，以實踐「老有所屬」和「持續照顧」的理念，和促使服務使用者繼續在社區中生活。

「長者社區照顧服務券」

採用「錢跟人走」的嶄新資助模式，讓合資格長者因應個人需要，使用服務券選擇合適的社區照顧服務。

個案一： 社區照顧服務 個案

方伯伯，69歲，因肺結核菌入脊椎並出現炎症反應，導致下肢乏力，不能走動，日常起居生活包括洗澡、煮食均需要別人協助。由於同住家人全部均需上班，白天沒人在家照顧案主。家人仍不想安排案主入住院舍，但卻希望案主能夠接受物理治療服務改善行動及照顧能力。案主未有接受社會福利署之長期護理服務統一評估，即使現時申請合資格也需要輪候約一年才獲分配服務。故經醫務社工轉介下，出院後立即使用自負盈虧之日間中心服務。

起初案主及家人從未接觸類似服務表現擔心，案主每星期五天到日間中心接受服務。日間中心除安排案主接受物理治療服務改善行動能力及自理能力外，同時安排洗澡服務予案主，大大減低家人的照顧壓力。案主亦參與中心的懷緬治療小組活動，結識了新朋友，人亦變得較以前開朗及積極。

約一年過去，案主獲社署編配使用政府資助的日間中心服務，案主及家人均明白日間中心的服務內容及細節，故即時決定使用政府資助日間中心服務以減輕經濟負擔。

個案二： 日間中心個案 分享

文化遊踪

大笪地、三角碼頭、及蘭桂坊

大笪地

大笪地原位於水坑口，為荒蕪之海濱空地，曾為漁民墓地。香港開埠後，該處初為英軍營地，其後英軍遷走，該處遂為華人休憩之地。香港光復後，該地為小販、藝人及江湖術士聚集之所，為大眾化之「露天平民夜總會」。二十世紀六十年代，大笪地之平民夜總會遷港澳碼頭毗鄰，日間為停車場，黃昏六時後，攤檔擺賣營業，惟昔日民間傳統風味已失，與一般小販區無異。而水坑口大笪地，則已改作荷理活道公園。1992年政府一度關閉港澳碼頭旁之大笪地，進行大規模之填海工程，2004年再於原址西面海濱再次開放，供小販擺賣，仍稱「大笪地」，惟規模已大不如前。



早期大笪地今改建成荷理活道公園

三角碼頭

位港澳碼頭旁大笪地之西面海邊，原為客貨上落地點，海旁建有碼頭，名永樂碼頭



20世紀初西環海旁之碼頭

，位於干諾道中、干諾道西與永樂街交界處，因其位三街之三角地帶，故被稱「三角碼頭」。戰前，該處為來往中港各種客貨輪停泊之地。惜戰後西區填海繼續，該地之碼頭遂被拆卸，遺址上建行車天橋，及於其旁填海之地，發展信德中心及港澳碼頭。當年繁榮景象再難復睹。

蘭桂坊

蘭桂坊位港島雲咸街與德己立街之間，本為一狹小石級街道，二十世紀初，該地為西洋歌女與妓女聚居之地，故酒吧眾多，時單身外籍人士與水手於工餘間多往消閒，間有醉倒，或於擺花街及德己立街買花後，前往送給妓女，亦有單身外籍人士，前往物色妻子，因是，該地稱「爛鬼坊」。戰後該地日漸改變，區內居舖除以往之

花檔、水果檔、米舖及雜貨店外，亦有洋服店、寫字樓及地氈店等遷入，樓上樓房亦被用作店員宿舍。七十年代初，該處重建，商業發展，娛樂場所及消費場所迅速增加，各式各樣消費場所林立，店名及裝飾西化，且富歐陸風味及異國情調。

近年，蘭桂坊之範圍已擴展至德己立街、雪廠街、和安里、雲咸街、安蘭街、威靈頓街、榮華里及荷里活道等地，除酒吧及的士高外，該區亦有時裝店、精品店、髮型屋、畫廊及古董店等店舖。該地為中產階級之消費場所、同性戀之集中地，及前衛藝術者之大本營，亦為外國遊客喜愛遊訪之地。如今，該地被譽為香港特有之文化特區，且被旅遊協會推介為外國遊客重要之旅遊點。

距蘭桂坊不遠，位雲咸街與亞厘畢道交界處，有前牛奶公司倉庫，原建於1866年，其後多次重修及改建。中央大樓建於1892年，1913年及1917年間再大事改建，始獲今貌。該建築物為一西式建築，轉角處呈弧形，水泥建造，中間紅磚，平頂，四周窄簷環繞，外形甚為古樸，1981年，該倉庫停止使用。現為藝穗會及外國記者協會會址。



免費的迷思

各位讀友，當使用一般資訊科技產品，包括電腦、手機、平板，要安裝一些應用程式，或者一些雲端儲存服務時，都會接觸到免費和付款，決擇在彈指間，過後，又會有些

對於免費的取態，通常都會基於以下的想法：
10:30 am

- 1 免費有著數，沒道理唔下載，唔安裝... 唔，至於合不合用是後話。
- 2 免費無好，傳統智慧告訴我，都係唔穩當嘅。
- 3 都係要經過首先是考慮需要性，再上網看看相關討論區，包括網友的用後感、或者問問社交圈的友好，呢個「免費」是否好呢？
10:31 am ✓

作為免費軟件或服務的提供者，背後的想法是甚麼？會否如下：
10:31 am

- 1 賣廣告策略，軟件市場競爭劇烈，為了招徠，吸引用家，當用家去到一定數量，引入廣告為收入。
- 2 試用式策略，當用家用上了以後，成了習慣，稍後收費。
- 3 捆綁式策略，其中一些免費，一些收費。

- 4 限制式策略，免費是限制功能版本，付款的是全功能版本。
- 5 大數據策略(Big Data)，簡單來說，當用這些免費服務時，背後的數據互動（不一定是私隱資料），大量數據可以用作高層次的分析用途，有非常高研究價值。
10:35 am ✓

當然也不排除有些「免費」的提供者是崇尚「自由」(free) 精神，不過值得思量是free of use 還是free of charge，後者才是免費，服務人群，方便大眾是崇高的願景。
10:36 am

- 1 作為一位醒目用家，面對免費，應該要有甚麼態度？
- 2 認識多些才用，可以上網看看、尤其在那些相關討論區，包括：網友的用後感、有些手機apps甚至有評分與評論提供，或者問問社交圈的友好。
- 3 由於免費，程式或服務的版面難免會放置廣告，有心理準備要看廣

- 告或要「醒目」地避開廣告，也要留意有些提醒你付款的按鈕或者對話方塊。
- 4 試過好用的話，如果價錢合理的話，不妨考慮一下付款，資訊科技都要靠財政支持。
10:38 am ✓



吳其彥教授
香港浸會大學
計算機科學系

最後，只想說句：「醒目用家不易為，安裝之前想清楚。」不過，知多些，認識多些，知識分享，邁向「醒目」的路上，許多同路人。



“一向平凡順景的生活，卻因為多次忘記熄火而燒焦鍋子、晚餐的調味時咸時淡、在熟悉的公園散步時，突然失去了方向感而迷路，連串令人費解的困難在生活中不斷發生，我自己的感覺愈來愈陌生……當女兒帶我往求醫時，醫生告訴我已經患上早期認知障礙症。當時腦內一片空白，感到迷惘、無助、絕望以及難以形容的擔心。我知道自己的記憶會一步步的消失、可能連我的至愛也會忘記、生活的能力亦會逐漸下降……我看著正哭泣的女兒心裡有著說不出難受……”



以上這些不是電影或電視的情節，而是一段真實發生在社區的認知障礙症患者故事。世界衛生組織在《認知障礙症報告》中指出，每年全球共有約770萬名新診斷認知障礙症的患者，平均每4秒鐘就有一位確診認知障礙症的個案(World Health Organization, 2012)。

香港當然不能獨善其身，現時香港患有認知障礙症的人數超過十萬人。預計2036年，全港認知患者障礙症的患病人數將達二十九萬人。(Yu, R., Chau, PH., McGhee, S., Cheung, WL., Chan, KC, Cheung, SH., Woo, J., 2010)。因此，各類社會服務皆開始體會到認知障礙症帶來的挑戰。有見及此，信義會長者團隊願意在此服務挑戰上為長者及其照顧者多行一步，本著過去多年累積的認知障礙症服務經驗及不斷創新的精神，於2014年12月成立了信義會延智會所 (ELCHK, Smart Club)。

延智會所主要強調社交心理照顧，與現時資助之日間護理中心以體弱護理照顧為主截然不同。會所採用『家居化』的設計，環境簡潔自然，提供更多集群式的空間，有助長者間之互動，亦營造有『回家』的舒適感覺。會所以健腦、活腦、同行為主題，透過無挫敗及多元化的認知訓練活動，包括先進之認知訓練電腦系統、健腦運動操、專題小組活動 (包括：懷舊小組、感官訓練活動、社區生活適應小組、音樂動感活動、藝術創作)，因

應長者的能力度身訂造認知訓練。服務形式具彈性，長者可選擇以半日或全日制、節數(1小時)的形式接受服務，讓他們活化腦筋及維持身體、認知、心理及社交方面的整全健康，擴闊生活圈子。

另外，患有認知障礙症是一個漫長而崎嶇的旅程。長者及家人會遇上各種的困難而感到徬徨、無助及焦慮，他們需要『同行者』在照顧道路中支持及指引。延智會所致力協助長者及其照顧者適應和準備病患帶來的轉變，以「延智歷程教練」(Dementia Life Coach)的角色在照顧路途中與長者及照顧者緊密同行。陪伴每一位患有認知障礙症的長者及其照顧者共同面對未來的人生歷程，分擔歷程過程中的甜酸苦辣，協助長者尋找合適的生活模式，讓每一天都能活在積極及正面的環境中。縱使失去了部份的記憶力，卻得到身邊所有人的支持、體諒和愛。

聯絡方法

基督教香港信義會延智會所

地址: 沙田新田圍邨康園樓5樓平台45及46 舖

電話: 2698 4822

傳真: 2698 4008

電郵: smartclub@elchk.org.hk

參考資料:

World Health Organization. Dementia: a public health priority. Geneva: World Health Organization, 2012. ISBN 978-92-4-156445-8.

Yu, R., Chau, PH., McGhee, S., Cheung, WL., Chan, KC, Cheung, SH., Woo, J. (2010). Dementia Trends: Impact of the Ageing Population and Societal Implications for Hong Kong.

Hong Kong: Hong Kong Jockey Club.





家居 信義巴 樂悠悠及 服務

基督教香港信義會家居樂悠悠服務及信義巴服務為2015年開辦的一項社會企業，致力為居於沙田、大圍、馬鞍山區有需要人士提供多樣化到戶家居支持服務，並為已接受再培訓的人士提供就業機會。服務內容包括家居清潔、陪診、到戶煮食、點對點接送、陪伴長者、到戶物理治療評估及認知能力評估、到戶復康運動、到戶認知能力訓練及輪椅上落復康巴接送服務。



聯絡方法
基督教香港信義會沙田護老坊
沙田秦石邨石玉樓341-360號
電話：2698 4881
傳真：2698 7588

編者話

在與不少金齡朋友傾談中，常講到的是到那裡學習，去那裡玩，趁著仍然「行得走得」，好好擁抱黃金歲月.....在對話中大家雖然沒有直接提到，但卻會隱隱然對自己將面對身體機能退化而需照顧，有點擔心。談到長者的長期照顧，大家很快便會想到「老人院」，或是請個外傭來照顧。其實，由政府資助的長期照顧服務種類不少，信義耆樂坊將一連兩期以專題文章探討「晚年生活及照顧規劃」的課題。本期我們邀請得香港大學社會工作及社會行政學系助理教授樓瑋群博士為我們介紹晚年照顧的選擇，包括香港現時的服务概況、外國經驗的參考等。樓教授建議我們對晚年照顧可有新的思維，就是由退休起就開始為自己的照顧作規劃。至於服務的選擇、內容等，編輯小組已集合了由社區照顧、院舍服務以至服務券試驗計劃、國內院舍服務等資料，另搜集了兩宗案例供大家參考。如大家對晚年生活及照顧規劃想知多一點，請與就近的長者地區中心或長者鄰舍中心聯絡，相信職員都會很樂意幫助大家。謹祝各位讀者們身體健康，有個豐盛安穩的晚年。

督印人：陳靜宜

編輯小組：劉翀、吳志成、李鳳儀、梅詠雯、陳惠芳、戴安雯、萬靄怡

聯絡：沙田多元化老人社區服務中心

地址：沙田瀝源邨貴和樓123,125-140號地下

電話：2691 7163

網址：<http://www.elchk.org.hk/service>



基督教香港信義會 長者綜合服務

信義耆樂坊

以人為本 處處顯關懷

如不欲收到此刊物，可致電 2691 7163

印刷品

如未能投遞，請寄回沙田瀝源邨貴和樓123,125-140號地下

沙田多元化老人社區服務中心